

ตัวอย่างสัญญาจ้างงานมาตรฐาน (สำหรับผู้ช่วยงานบ้านจากต่างประเทศ)

สัญญาจ้างฉบับนี้ทำขึ้นระหว่าง ("นายจ้าง")
และ ("ผู้ช่วยงานบ้าน")

ในวันที่..... โดยมีข้อกำหนดและเงื่อนไขดังนี้

1. ผู้ช่วยงานบ้านที่จ้างมาเพื่อวัตถุประสงค์ตามสัญญานี้ มีภูมิลำเนาอยู่ที่
2. (A)† นายจ้างจ้างผู้ช่วยงานบ้านในตำแหน่งผู้ช่วยงานบ้านเป็นระยะเวลาสองปี โดยนับจากวันที่ผู้ช่วยงานบ้านเดินทางมาถึงฮ่องกง
(B)† นายจ้างรายเดิมจ้างผู้ช่วยงานบ้านในตำแหน่งผู้ช่วยงานบ้านเป็นระยะเวลาสองปี โดยนับจากวันที่ ซึ่งเป็นวันที่สัญญาจ้างหมายเลข สิ้นสุดลง
(C)† นายจ้างจ้างผู้ช่วยงานบ้านในตำแหน่งผู้ช่วยงานบ้านเป็นระยะเวลาสองปี โดยนับจากวันที่ได้รับอนุมัติจากกรมตรวจคนเข้าเมืองให้ผู้ช่วยผู้ช่วยงานบ้านอยู่ในฮ่องกง เพื่อเริ่มทำงานตามสัญญาจ้างฉบับนี้
3. ผู้ช่วยงานบ้านจะต้องทำงานและพักอาศัยอยู่ในบ้านของนายจ้างที่

4. (a) ผู้ช่วยงานบ้านจะทำงานบ้านตามที่ระบุในตารางการทำงานของนายจ้างเท่านั้น
(b) ผู้ช่วยงานบ้านจะต้องไม่ทำงานกับนายจ้างรายอื่นและงานอื่นที่นอกเหนือจากงานของผู้ช่วยงานบ้านและในขณะเดียวกันนายจ้างจะต้องไม่ให้ผู้ช่วยงานบ้านทำงานกับนายจ้างรายอื่นและงานอื่นที่นอกเหนือจากงานบ้าน.
(c) นายจ้างและผู้ช่วยงานบ้านจะต้องตระหนักดีว่าข้อความในข้อที่ 4(a) และ (b)

เป็นเงื่อนไขหนึ่งในสัญญาจ้างที่กรมตรวจคนเข้าเมืองอนุญาตให้ผู้ช่วยงานบ้านทำงานในฮ่องกง หากฝ่าฝืนข้อกำหนดดังกล่าวจะเป็นเหตุให้ผู้ช่วยงานบ้าน และ/หรือผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้อง อาจถูกดำเนินคดีได้

5. (a) นายจ้างจะต้องชำระค่าจ้างให้ผู้ช่วยงานบ้านอัตราเดือนละ..... ดอลลาร์ฮ่องกง ค่าจ้างจะต้องไม่ต่ำกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่รัฐบาลฮ่องกงกำหนด และมีผลบังคับใช้ในวันที่ที่ระบุในสัญญาจ้างฉบับนี้ นายจ้างที่ไม่จ่ายค่าจ้างให้ผู้ช่วยงานบ้านตามสัญญาฉบับนี้ จะถือว่ามีความผิด
(b) นายจ้างจะต้องจัดที่พักอาศัยพร้อมวัสดุอุปกรณ์ที่เหมาะสมให้กับผู้ช่วยงานบ้าน ดังที่ได้ระบุใน "ตารางการทำงาน" และจะต้องจัดหาอาหารฟรี หากนายจ้างไม่ได้จัดหาอาหารให้ ต้องชำระเงินค่าอาหารให้แก่ผู้ช่วยงานบ้านอัตราเดือนละ..... ดอลลาร์ฮ่องกง
(c) นายจ้างจะต้องจัดเตรียมใบเสร็จรับรองการชำระเงินค่าจ้างและค่าอาหาร และผู้ช่วยงานบ้านจะต้องลงลายมือชื่อใน ใบเสร็จเพื่อเป็นการยืนยัน

6. ผู้ช่วยงานบ้านมีสิทธิที่จะได้หยุดในวันหยุดประจำปีตามกฎหมาย และได้รับเงินค่าจ้างในระหว่างวันหยุดประจำปีตามที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยการจ้างงาน บทที่ 57

7. (a) นายจ้างจะต้องชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางให้แก่ผู้ช่วยงานบ้านจากภูมิลำเนามาถึงฮ่องกง และเมื่อยกเลิกสัญญาจ้างหรือสิ้นสุดสัญญาจ้าง จะต้องชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางกลับไปยังภูมิลำเนาให้กับผู้ช่วยงานบ้าน
(b) นายจ้างจะต้องชำระค่าอาหารและค่าใช้จ่ายในการเดินทางกลับโดยเส้นทางตรงให้กับผู้ช่วยงานบ้าน ในอัตราวันละ 100 ดอลลาร์ฮ่องกง นับตั้งแต่วันที่ผู้ช่วยงานบ้านเดินทางออกจากภูมิลำเนาจนถึงฮ่องกง และเมื่อสัญญาสิ้นสุดหรือยกเลิกสัญญาจ้าง นายจ้างจะต้องชำระให้แก่ผู้ช่วยงานบ้านเช่นกัน

8. นายจ้างจะต้องรับผิดชอบต่อค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ (ถ้ามี)
สำหรับการเดินทางออกจากภูมิลำเนามาถึงฮ่องกงของผู้ช่วยงานบ้าน

- (i) ค่าตรวจโรค
- (ii) ค่ารับรองสัญญาจ้างที่สถานกงสุลประเทศนั้น ๆ
- (iii) ค่าวิชาทำงาน
- (iv) ค่าประกันภัย
- (v) ค่าดำเนินการหรือค่าธรรมเนียมอื่น ๆ เช่น ค่าการจ้างคนงานฟิลิปปินส์ในต่างประเทศ หรือ ค่าธรรมเนียมอื่น ๆ ที่เรียกเก็บโดยหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง
- (vi) อื่น ๆ:

ในกรณีที่ผู้ช่วยงานบ้านได้ชำระค่าธรรมเนียมต่าง ๆ ข้างต้นไปแล้ว นายจ้างจะต้องคืนเงินให้ผู้ช่วยงานบ้านตามจำนวนที่ผู้ช่วยงานบ้านได้ชำระไปล่วงหน้าตาม ใบเสร็จรับเงินและหลักฐานการชำระเงินต่าง ๆ

* สามารถลบส่วนที่ไม่เหมาะสมได้.
† ใช้ข้อ 2A. หรือ 2B. หรือ 2C. ตามที่เห็นเหมาะสม

9. (a) กรณีที่ผู้ช่วยงานบ้านป่วยหรือได้รับอุบัติเหตุจากการทำงานในช่วงที่ทำงานอยู่กับนายจ้าง ตามที่ระบุไว้ในข้อที่ 2 นายจ้างจะต้องชำระค่ารักษาพยาบาลฟรีให้แก่ผู้ช่วยงานบ้าน ซึ่งรวมถึงการให้คำปรึกษาทางการแพทย์ การพักรักษาตัวในโรงพยาบาล และการรักษาฟื้นฟูคน ผู้ช่วยงานบ้านจะต้องได้รับการรักษาโดยแพทย์และเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนอย่างถูกต้อง ทั้งนี้ ยกเว้นกรณีที่ผู้ช่วยงานบ้านมีความประสงค์จะเดินทางออกจากฮ่องกงเพื่อกิจธุระส่วนตัว นายจ้างไม่ต้องชำระค่ารักษาพยาบาลในช่วงนั้นให้

(b) หากผู้ช่วยงานบ้านได้รับบาดเจ็บหรือป่วยเป็นโรคที่เกิดจากการทำงาน

นายจ้างจะต้องชำระเงินชดเชยให้ผู้ช่วยงานบ้านตามกฎหมายว่าด้วยการชำระเงินชดเชยแก่ผู้ช่วยงานบ้าน บทที่ 282

(c) กรณีที่แพทย์ผู้ทำการรักษายืนยันว่าผู้ช่วยงานบ้านไม่สามารถทำงานได้อีกต่อไป

นายจ้างจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการยกเลิกสัญญาจ้าง และจะต้องดำเนินการส่งผู้ช่วยงานบ้านกลับไปยังภูมิลำเนาเดิมของตน* ตามที่ระบุในข้อ 7 ทันที

10. ทั้งสองฝ่ายสามารถยกเลิกสัญญาจ้างได้โดยการแจ้งล่วงหน้า 1 เดือน ต่อกันฝ่ายเป็นลายลักษณ์อักษร หรือชำระค่าแทนการแจ้งล่วงหน้าเท่ากับค่าจ้าง 1 เดือนในกรณีที่ไม่มีกรแจ้งล่วงหน้า

11. ทั้งสองฝ่ายสามารถยกเลิกสัญญาจ้างเป็นลายลักษณ์อักษรโดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า 1 เดือนหรือไม่ต้องชำระค่าชดเชยแทนการแจ้งล่วงหน้า แต่ต้องไม่ขัดต่อเงื่อนไขที่ระบุในข้อ 10 ตามเงื่อนไขต่าง ๆ ที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยการจ้างงาน บทที่ 57

12. ในกรณียกเลิกสัญญาจ้าง นายจ้างและผู้ช่วยงานบ้านจะต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรต่อบริการตรวจคนเข้าเมือง ภายใน 7 วันหลังจากที่ยกเลิกสัญญาจ้าง และอีกฝ่ายต้องส่งสำเนาหนังสือการยกเลิกสัญญาจ้างของอีกฝ่ายหนึ่งไปยังอธิบดีกรมตรวจคนเข้าเมืองเช่นกัน

13. ก่อนที่สัญญาเก่าจะหมดอายุและทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะทำสัญญาลงฉบับใหม่ ผู้ช่วยงานบ้านจะต้องกลับไปยังภูมิลำเนาของตนเพื่อลาพักร้อนโดยได้รับ/ไม่ได้รับค่าจ้าง* อย่างน้อยไม่ต่ำกว่า 7 วันก่อนจะเริ่มทำงาน ตามสัญญาฉบับใหม่ ทั้งนี้ นายจ้างจะเป็นผู้ชำระค่าใช้จ่ายต่าง ๆ

ยกเว้นกรณีที่ได้รับการยินยอมจากอธิบดีกรมตรวจคนเข้าเมืองอนุญาตให้ขยายเวลาต่ออยู่ในฮ่องกง

14. ในกรณีที่ผู้ช่วยงานบ้านเสียชีวิต นายจ้างจะต้องชำระค่าจัดการศพและส่งศพกลับ รวมทั้งสิ่งของส่วนตัวจากฮ่องกงไปยังภูมิลำเนาของผู้ช่วยงานบ้าน

15. ในระหว่างที่สัญญาฉบับนี้ยังมีผลบังคับอยู่ หากเกิดการเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขหรือมีการเพิ่มเติมในเนื้อหาของสัญญาฉบับนี้ (รวมทั้งตารางการทำงาน) ถือเป็นโมฆะ ยกเว้นกรณีที่กรมการแรงงานยินยอมให้แก้ไขได้ โดยได้ยกเว้นกรณีดังต่อไปนี้ที่สามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่เป็นโมฆะคือ

(a) การเปลี่ยนแปลงระยะเวลาการทำงานที่ระบุไว้ในข้อที่ 2

โดยได้รับอนุมัติจากอธิบดีกรมตรวจคนเข้าเมืองให้มีการขยายเวลาเป็นระยะเวลาไม่เกิน 1 เดือน และเป็นกรยินยอมของทั้งสองฝ่าย

(b) การเปลี่ยนแปลงที่อยู่ของนายจ้างที่ระบุไว้ในข้อที่ 3 โดยแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรต่อบริการตรวจคนเข้าเมือง

โดยหลังจากที่มีการเปลี่ยนแปลงแล้ว ผู้ช่วยงานบ้านจะต้องทำงานต่อนายจ้างรายเดิม และพักอาศัยอยู่ในที่อยู่แห่งใหม่ของนายจ้าง

(c) การเปลี่ยนแปลงการทำงานจากที่ระบุในข้อที่ 7 ที่กำหนดเกี่ยวกับ "ที่พักอาศัยและตารางการทำงาน"

(d) การเปลี่ยนแปลงที่ระบุในตารางว่าด้วยเรื่อง "ที่พักอาศัยและตารางการทำงาน" ข้อ 4

ในการอนุญาตให้ผู้ช่วยงานบ้านช้ายานพาหนะ ไม่ว่าจะเป็ยานพาหนะของนายจ้างหรือไม่ก็ตาม จะต้องได้รับการยินยอมจากทั้งสองฝ่าย และได้รับอนุญาตจากอธิบดีกรมตรวจคนเข้าเมืองเป็นลายลักษณ์อักษร ในการที่จะอนุญาตให้ผู้ช่วยงานบ้านทำหน้าที่ขับรถ

16. เงื่อนไขข้างต้นจะต้องไม่ทำให้ผู้ช่วยงานบ้านเสียสิทธิตามกฎหมายว่าด้วยการจ้างงาน บทที่ 57 กฎหมายว่าด้วยการชำระเงินชดเชยแก่ผู้ช่วยงานบ้าน บทที่ 282 และกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

17. ทั้งสองฝ่ายขอรับรองว่าผู้ช่วยงานบ้านได้ผ่านการรับรองด้านสุขภาพจากทางการแพทย์ว่ามีสุขภาพที่เหมาะสมจะมาทำงานเป็นผู้ช่วยงานบ้าน และใบรับรองดังกล่าวได้ให้นายจ้างทราบแล้ว.

ลงนามโดยนายจ้าง _____

(ลายมือชื่อนายจ้าง)

พยาน _____

(ชื่อตัวบรรจง)

(ลายมือชื่อพยาน)

ลงนามโดยผู้ช่วยงานบ้าน _____

(ลายมือชื่อผู้ช่วยงานบ้าน)

พยาน _____

(ชื่อตัวบรรจง)

(ลายมือชื่อพยาน)

*สามารถลบส่วนที่ไม่เหมาะสมได้

ที่พักอาศัยและตารางการทำงาน

1. นายจ้างและผู้ช่วยงานบ้านควรลงลายมือชื่อเพื่อยืนยันว่าได้อ่านและตกลงร่วมกันแล้วกับรายละเอียดต่าง ๆ ที่กำหนด และเป็นที่ยืนยันในการยินยอมให้กรมตรวจคนเข้าเมืองและหน่วยงานรัฐบาลอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องจัดเก็บและใช้ข้อมูลที่บ้านทึกรายละเอียดต่าง ๆ ตามบทบัญญัติแห่งกฎหมายว่าด้วยข้อมูลส่วนบุคคล
2. ขนาดบ้านนายจ้างและสมาชิกในบ้านของบ้านนายจ้าง
 - A. ขนาดบ้าน โดยประมาณ ตารางฟุต/ตารางเมตร*
 - B. จำนวนสมาชิกภายในบ้านของนายจ้างที่จะต้องทำหน้าที่ดูแลอย่างสม่ำเสมอ
 - ผู้ใหญ่..... คน ผู้เยาว์ (อายุตั้งแต่ 5 ถึง 18 ปี)คน เด็ก (อายุต่ำกว่า 5 ปี) คน คาดว่าจะมีเด็กทารก..... คน
 - ผู้ที่ต้องการการดูแลหรือการใส่ใจเป็นพิเศษ (ไม่รวมทารก) คน
 - (หมายเหตุ: ขณะนี้มีผู้ช่วยงานบ้านที่นายจ้างจ้างอยู่รวมคน)

3. ที่พักอาศัยและสิ่งอำนวยความสะดวกที่จัดให้กับผู้ช่วยงานบ้าน

A. ที่พักของผู้ช่วยงานบ้าน

เนื่องจากขนาดของห้องชุดเฉลี่ยในฮ่องกงค่อนข้างจะเล็ก การจัดหาห้องส่วนตัวสำหรับผู้ช่วยงานบ้านทำได้ยาก ดังนั้นนายจ้างควรจัดหาที่พักที่เหมาะสมให้แก่ผู้ช่วยงานบ้าน โดยมีความเป็นส่วนตัว สำหรับที่พักที่ไม่เหมาะสม ตัวอย่างเช่น การจัดให้ผู้ช่วยงานบ้านนอนในทางเดินและไม่มีความเป็นส่วนตัว/การจัดให้อนอนห้องเดียวกันกับผู้ใหญ่ต่างเพศ/วัยรุ่นต่างเพศ

- ผู้ช่วยงานบ้านมีห้องพักส่วนตัว มีขนาดประมาณตารางฟุต/ตารางเมตร*
- ผู้ช่วยงานบ้านไม่มีห้องพักส่วนตัว แต่ได้จัดให้อนอนโดย
 - นอนรวมในห้องเดียวกันกับเด็กคน อายุ ปี
 - กั้นบริเวณให้อนอน มีขนาดประมาณ ตารางฟุต/ตารางเมตร*
 - อื่น ๆ (โปรดระบุ)
 -
 -

B. สิ่งอำนวยความสะดวกที่จัดให้แก่ผู้ช่วยงานบ้าน

(หมายเหตุ: โดยปกติการขอวีซ่าเข้าประเทศจะไม่ได้รับการอนุมัติ หากนายจ้างไม่ได้จัดสิ่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นจากรายการ (a) ถึง (f) ไว้ให้แก่ผู้ช่วยงานบ้าน)

(a) ไฟและน้ำ	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(b) ห้องน้ำและสิ่งอำนวยความสะดวกในการอาบน้ำ	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(c) เตียงนอน	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(d) ผ้าห่มหรือผ้าวม	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(e) หมอน	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(f) ตู้เสื้อผ้า	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(g) ตู้เย็น	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(h) โต้ะ	<input type="checkbox"/>	จัดให้	<input type="checkbox"/>	ไม่ได้จัดให้
(i) สิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ (โปรดระบุ)				

